



# 交流简讯



公益财团法人 宫崎县国际交流协会 〒880-0805 宫崎市橘通东4-8-1 CARINO宫崎 地下1楼

电话: 0985-32-8457 传真: 0985-32-8512 网址: <https://www.mif.or.jp> 电邮: miyainfo@mif.or.jp

开馆时间: 10:00~19:00 (星期二至星期六) 休馆日: 星期日、星期一、公定假日以及年终年初(12月29日~1月3日)

## 和世界交朋友 宫崎国际节

11月27日(星期日) 下午12点~下午4点30分 宫交CITY 3楼 紫阳花厅

### 第17回艺术节《外国人眼中的宫崎》作品展

我们将展示在住宫崎县的外国人士以“宫崎”为主题制作的艺术品。请为你喜欢的作品投一票！手工艺您的一票将决定获胜者！

◇部门: 照片、绘画、书法、手工艺  
◇作品展: 11月15日(星期二)~11月27日(星期日)  
上午10点~下午9点

※11月15日 下午1点~下午9点  
※11月27日 上午10点~下午4点

◇展览场所: 宫交CITY 2楼 Gulliver广场  
◇投票报名: 11月15日(星期二)~11月27日(星期日)  
※投票于最后一天14:30截止。

◇颁奖典礼: 11月27日(星期日) 下午4点~



### 世界各国的摊位

将有介绍不同国家的展位。和住在宫崎的外国人交流吧！计划中的国家有7~8个，包括韩国、新加坡、英国、拉脱维亚和牙买加。

◇时间: 下午12点~下午4点30分



### 日本传统文化体验

你可以穿上盔甲并拍照留念！

◇时间: 下午12点~下午4点30分



### 舞台表演

在住宫崎县的人士和留学生将为大家带来精彩的舞蹈，动听的演奏和歌曲。我们正在计划中国二胡表演和越南舞蹈等。

◇时间: 下午12点30分~下午1点30分  
下午3点~下午4点



### 国际交流团体展位

介绍县内各个国际交流团体举办的活动。

- 宫崎市国际交流协会 • 清武町国际交流协会
- 宫崎巴西亲善协会 • 宫崎县越南人协会
- 宫崎县联合国儿童基金会协会等 (计划中)

◇时间: 下午12点~下午4点30分



我们将举行邮票(印章)集会！收集到最多邮票(印章)的人将获得一份礼物。(预定: 前80人)  
我们期待着在那里见到你！  
※以上的内容有改变的可能性。



### 宫崎县国际广场休息通知

11月3日(星期四), 23日(星期三) 宫崎国际广场将休息。

### 日语咖啡厅 in 日南 ※免费, 要报名

使用日语与社区的居民愉快地聊天！

任何人都能参加。不需要付学费。



◇主题: 日语的乐趣！

~ 我想知道！关于日南的防灾措施~

◇时间: 11月20日(星期日) 下午1点30分~下午3点30分

◇地点: 创客创人中心

◇定员: 15人

◇报名方式: 通过电邮或传真把姓名, 电话号码, 国籍, 日语水平发送给我们。

◇截止日期: 11月12日(星期六)

◇报名/洽询: (公财) 宫崎县国际交流协会

### 日语练习会 ※免费, 不必事先报名

◇时间: [星期三] 上午10点30分~上午11点30分  
11月2日, 11月9日, 11月16日, 11月30日  
[星期五] 上午10点30分~上午11点30分  
11月4日, 11月11日, 11月18日, 11月25日  
[星期六] 下午2点30分~下午3点30分  
11月12日, 11月26日

◇地点: CARINO宫崎 地下一楼

◇洽询: (公财) 宫崎县国际交流协会



### 日本传统文化体验讲座(日南市)

~ 让我们做新年菜肴「杂煮」~

※免费, 需报名



来吧, 和我们一起做一道日本传统新年菜肴「杂煮」!

◇时间: 12月10日(星期六) 上午10点00分~下午12点00分

◇地点: Manabipia(日南市)

◇定员: 12人(按报名顺序) ◇对象: 居住在本县的外国人

◇参加费: 免费

◇报名方式:

◇截止日期: 11月29日(星期二)

◇报名/洽询: (公财) 宫崎县国际交流协会



## 国际聊天室 韩语 後期 ※需报名

用韩语，试着和宫崎县的国际交流员来自韩国的志愿者们一起聊天吧！

◇时间：12/1, 12/15, 1/12, 1/26, 2/9, 2/16 星期四  
下午6点00分～下午7点00分 全6次

◇地点：CARINO宫崎 地下一楼

◇参加条件：可以使用韩语进行简单的打招呼 and 日常对话的人

◇定员：5人（在报名者超额时，将优先考量赞助会员。）

◇截至日期：11月21日（星期一）

◇听讲费：赞助会员·学生 1,000日元（6次）  
非会员 3,000日元（6次）  
初中生以下 500日元（6次）



◇报名方式：通过来馆，传真，电话以及电邮来报名。报名时 请把您的姓名，住址，电话号码，电邮地址送给我们。

◇报名/洽询：（公财）宫崎县国际交流协会

## 国际理解讲座 德国篇 ※免费,要报名 「德国的游景点～和拉斯的德国之旅」

来自德国的Berger Lars（拉斯）将讲述德国的历史和文化，以及旅游指南中没有列出的德国城市的魅力。

（该讲座将使用日语进行。）

◇时间：12月3日（星期六）上午10点00分～下午12点00分

◇地点：都城市综合文化大厅

◇讲师：Berger Lars 先生

◇定员：25人（按报名顺序）

◇听讲费：免费

◇报名方式：注明您的姓名、地址、电话号码，到本协会的窗口、或通过电话、传真或电子邮件的方式进行报名。

◇截至日期：11月21日（星期一）

◇报名/洽询：（公财）宫崎县国际交流协会



## 11月份的活动



活动	日期/时间	地点	洽询处
第36回 西都古坟节	11月5日(星期六) 上午11点00分～下午10点00分 11月6日(星期日) 上午10点00分～下午4点00分	西都村 西都原古墳群	西都市观光协会 0983-41-1557
第41回 绫工芸节	11月20日(星期日)～11月22日(星期二) 上午9点00分～下午5点00分 11月23日(星期三) 上午9点00分～下午4点00分	绫町 绫Teruha Dome	绫町産業観光課 0985-77-3464

## 以自己的步伐探险宫崎



## 《日本的秋花》



宫崎县 国际交流员  
王 昱丁

天气渐渐变冷了，大家还过的好吗？来自新加坡的我，第一次睡觉时没开冷气或风扇。感觉有一点奇妙。

在3连假日时，我去了生驹高原，欣赏（コスモス）波斯菊花。那里非常热闹，很多人也带着小狗散步赏花。风和日丽，那天的波斯菊花真的很漂亮。我以前从未见过如此大量的波斯菊花，如此美丽的花海。大部分时间都花在尝试拍摄波斯菊的漂亮照片。波斯菊只在夏季和秋季开花，这意味着在接下来的几个月里我可能不会看到它们了。您知道波斯菊的花语吗？我在网上搜索了一下，发现它的意思是怜惜眼前人。听起来有一点伟大，还有一点悲伤和寂寞，很有秋天的感觉。

波斯菊花迎着风忽左忽右，舞步比芭蕾舞更轻盈，叫人忍不住心生怜爱。波斯菊喜温暖和阳光充足环境耐寒，怕半阴和高温。大波斯菊花有各种颜色，显然，不同的颜色也有不同的含义。白色含义着纯洁，红色为多情，黑色为没有人可以像我这样爱你 或表示着一段浪漫爱情的终结。

在那里也飘着桂华的淡淡花香。让我想起在新加坡常常喝着贡茶（奶茶专卖店）的桂华蜂蜜乌龙茶的生活。可惜日本没有喝桂花茶的习惯，含有桂华为主的饮食产品也很少见。秋天虽然让人感到悲伤寂寞，但是如果在街上偶见桂花树，闻到桂华的花香，我回想着暖心的回忆，心里感到一丝温暖。好了，我要去寻找桂花树了！大家记得穿得保暖一些！



## 宫崎外国居民支援中心的通知

### 外国人的生活资讯(越南语, 中文) ※免费·要报名

您可以用越南语和中文咨询生活中的问题。将由来自越南和中国的生活顾问与您进行交谈。

※预约制，但也可以当天直接来。

※根据疫情的状况，生活资讯可能会被取消。



◇时间：<越南语> 11月 5日(星期六) 下午2点00分～下午4点00分

<中文> 11月19日(星期六) 下午2点00分～下午4点00分

◇地点：宫崎外国居民支援中心（可在线（ZOOM）咨询）

◇定员：各语言4人

◇报名/洽询：宫崎外国居民支援中心（CARINO宫崎 地下一楼）

电话：0985-41-5901 传真：0985-41-5902

电邮：support@mif.or.jp

### 外国人的生活咨询会 in 延岡 ※免费·要报名

您可以向我们的辅导员咨询您生活中困扰的事项。您可使用母语咨询。（有可能使用翻译机或电话翻译。）我们严守秘密。

※预约制，但也可以当天直接来。

※随时可以在线（Zoom）咨询。

◇时间：11月25日（星期五）下午1点00分～下午3点00分

◇地点：延岡市役所 2楼 市民走廊（Gallery）

◇申请方式：预约优先。您也可以在当天直接到访。

（※每人 30 分钟）



请在举办日前一天之前通过电子邮件或传真将以下资料发送给我们。

①姓名 ②联系方式（电话号码）③咨询内容 ④咨询语言

◇报名/洽询：宫崎外国居民支援中心（CARINO宫崎 地下一楼）

电话：0985-41-5901 传真：0985-41-5902

电邮：support@mif.or.jp